

## 534755-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – License management software package – Verlängerung VMware Lizenzen 2026-2029

OJ S 147/2026 03/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Aalen - Amt für IT und Digitalisierung

R-phost: [it@aalen.de](mailto:it@aalen.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Verlängerung VMware Lizenzen 2026-2029

Cur síos: Die zentrale Serverinfrastruktur der Stadt Aalen sowie der städtischen Schulen basiert weitgehend auf einer virtualisierten Rechenzentrumsumgebung auf Basis von VMware vSphere. Im Zuge der Übernahme von VMware durch Broadcom Inc. wurde die Lizenzierung auf ein ausschließlich zeitlich befristetes Subscriptionmodell umgestellt. Die bestehenden Lizenzen enden gestaffelt im Jahr 2026. Die Laufzeiten sind dem Leistungsverzeichnis zu entnehmen. Ziel dieser Ausschreibung ist die Ermittlung eines Handelspartners zum Abschluss eines Subscriptionlizenz-Vertrags mit einer Laufzeit von drei Jahren. Im Rahmen der Neubeschaffung sollen die bislang unterschiedlichen Laufzeiten auf ein einheitliches Vertragsende harmonisiert werden.

Aitheantóir an nós imeachta: 4d645a3d-2951-4394-bd25-4dbcff8150e4

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48218000 License management software package

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Stadtverwaltung Aalen Marktplatz 30

Baile: Aalen

Cód poist: 73430

Forinn tíre (NUTS): Ostalbkreis (DE11D)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Verlängerung VMware Lizenzen 2026-2029

Cur síos: Die zentrale Serverinfrastruktur der Stadt Aalen sowie der städtischen Schulen basiert weitgehend auf einer virtualisierten Rechenzentrumsumgebung auf Basis von VMware vSphere. Im Zuge der Übernahme von VMware durch Broadcom Inc. wurde die Lizenzierung auf ein ausschließlich zeitlich befristetes Subscriptionmodell umgestellt. Die bestehenden Lizenzen enden gestaffelt im Jahr 2026. Die Laufzeiten sind dem Leistungsverzeichnis zu entnehmen. Ziel dieser Ausschreibung ist die Ermittlung eines Handelspartners zum Abschluss eines Subscriptionlizenz-Vertrags mit einer Laufzeit von drei Jahren. Im Rahmen der Neubeschaffung sollen die bislang unterschiedlichen Laufzeiten auf ein einheitliches Vertragsende harmonisiert werden.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 E98892683

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48218000 License management software package

#### Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: siehe Leistungsverzeichnis zu den einzelnen Laufzeiten

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Stadtverwaltung Aalen Marktplatz 30

Baile: Aalen

Cód poist: 73430

Foroinn tíre (NUTS): Ostalbkreis (DE11D)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Preis

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E98892683>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E98892683>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 27/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 22 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: fehlende Unterlagen werden soweit rechtlich zulässig nachgefordert

##### **Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 27/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Informationen über die Überprüfungsfristen: Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer Baden-Württemberg gestellt werden, solange der Auftraggeber noch keinen wirksamen Zuschlag erteilt hat. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über die beabsichtigte Zuschlagserteilung nach § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Informationen per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind (§§ 134, 135 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller die geltend gemachten Verstöße gegen Vergabevorschriften bereits vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat bzw. wenn der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der

Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat oder der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat. Ferner ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Aalen - Amt für IT und Digitalisierung

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Stadt Aalen - Amt für IT und Digitalisierung

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Aalen - Amt für IT und Digitalisierung

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Aalen - Amt für IT und Digitalisierung

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Stadt Aalen - Amt für IT und Digitalisierung

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Aalen - Amt für IT und Digitalisierung

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 08136088

Seoladh poist: Marktplatz 30

Baile: Aalen

Cód poist: 73430

Foroinn tíre (NUTS): Ostalbkreis (DE11D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [it@aaln.de](mailto:it@aaln.de)

Teil.: 0 73 61 52 11 90

Seoladh idirlín: <https://www.aalen.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Uimhir chlárúcháin: 08-A9866-40

Roinn: Referat 15

Seoladh poist: Durlacher Allee 100

Baile: Karlsruhe

Cód poist: 76137

Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin  
Eagraíocht idirghabhála

#### 8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

4efd2378-e111-4a15-9aa7-facc786a3012-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 71cfab32-d3f8-4bc5-af90-35dd92fc6d47 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 30/07/2026 07:23:26 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 534755-2026

Uimhir eagráin IO S: 147/2026

Dáta foilsithe: 03/08/2026